



EUROPEAN UNION



ROMANIAN GOVERNMENT



SERBIAN GOVERNMENT



Structural Funds
2007-2013



RESITA MUNICIPALITY

PROJECT: „FLOOD PREVENTION - FOR BETTER LIFE QUALITY“

MIS ETC: 1256

Tender title: Maintenance works on local canal network in Rusko Selo

Publication Ref.: 1256/Municipality of Kikinda/1042/09.01.2014.-62

Subject: Questions asked until the deadline 08.07.2014.

Tenderer: ltd "Graditelj NS"

Date and time: 04 July, 2014 09:07 AM

Representitive: Monika Krstić

Question: Does Bidder meet the requirement „access to credit lines“, specified in Volume 1, Section 4, Form 4.4 if instead of access to credit lines, the Bidder submits the Bank Statement that he is provided with his own funds, that have been deposited?

Answer: Every document must be filled exactly as it is required. You must provide these information about access to credit facilities - about maximum amount of credit facility. But also it is preferred that You provide us an information about your own funds.

Tenderer: ltd "Graditelj NS"

Date and time: 05 July, 2014 , on Clarification meeting

Representitive: Milutin Ignjatov

Question: What is the meaning of condition: “The tenderer must have completed at least 1 projects of the same nature/amount/complexity”. Is this mean that it must be just works on canal network - atmospheric sewage or it could be works same nature like faecal sewerage which is same job?



EUROPEAN UNION



ROMANIAN GOVERNMENT



SERBIAN GOVERNMENT



Structural Funds
2007-2013



RESITA MUNICIPALITY

Answer: It means that project must be same nature, it not need to be exactly the same job. It could be job on faecal sewerage, because it is job of same nature and complexity. The amount of this contract must be equal or exceed the amount of project that you attach.

Tenderer: ltd "Graditelj NS"

Date and time: 07 July, 2014 10:43 AM

Representitive: Monika Krstić

1. **Question:** At the page 3/5 work contract notice the requires staff capacity is stated „Operator of Building“. Please clarify, what kind of profession and qualification should the required staff posses?

Answer: There is stated on pages 3/5 and 4/5 of Contract notice „Operator of building machines“, and not „Operator of building“, you should also look at Instruction to tenderes page 11/19 (stated „Operator of building machines“). It must have adequate school and appropriate experience in this job.

2. **Question:** Is it sufficient only to fill out the Forms for required Equipment or some supporting documentation shold be submitted, as well, i.e. the Driving Licence?

Answer: You need to fill out the Forms your equipment and get supporting documents as a proof for minimum requirements for equipment wich is specified in Technical and profesional capacity of candidate. The tenderer must indicate whether this equipment is owned, hired or used by a subcontractor.

3. **Question:** Is it required for the construction workers to submit some evidence on their employment and qualifications OR is it sufficient just to list them in required Forms?

Evidence of qualifications and experience are required only for a key staff specified in Technical and profesional capacity of candidate.

4. **Question:** Does bidder meet the requirement on page 3/5, under point „Technical and profesional capacity of candidate“ if he performed works on




construction of the storm sewerage during 2009-2013, if the performed work value is higher than the price offered for this project?

Answer: You need to have a signed and finish contract same nature of job and same complexity, amount of that contract must equal or higher than the price offered for this project. End date for required final acceptance of work is deadline for submitting offers, and beginning of these required period is five years from deadline for submitting offers.

5. Question: In the Volume 1, Section 4, Form 4.6.4 the following is stated „please attach here available references and certificates from Contracting Authorities“. Does this imply that every referential work stated in the Table must be supported by the Contracting authority's Certificate that the works had been performed successfully and IF SO, does the Certificate must be translated into english and may the Certificate Copy be submitted?

Answer: By the strictly rules every documents on Serbian language which is part of tender documentation must be translated on English, especially documents that are evidence of the capacity of the tenderer.

Financial manager assistant - Stanislav Vujčić

Signature: 

President of Municipality - Pavle Markov

Signature: 

Stamp:



Date: 10.07.2014.